

รายการอ้างอิง

ภาษาไทย

กัญจนา สีนชวนนท์ และคณะ. ภาษาอังกฤษระดับมหาวิทยาลัยกับความต้องการของสังคมปัจจุบัน.

รายงานการวิจัย สถาบันไทยคดีศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2523.

กาญจนา ปราบพาล. การทดสอบแบบโคลซ ความรู้เรื่องภาษาและความสามารถในการใช้ข้อความช่วยในการอ่านของนิสิตคณะครุศาสตร์ ชั้นปีที่ 1. วารสารภาษาปริทัศน์ 4 (ภาคปลาย ปีการศึกษา 2526): 62-71.

กาญจนา ปราบพาล และคณะ. ระดับความสามารถใช้ภาษาอังกฤษของนักเรียนไทยตามหลักสูตรกระทรวงศึกษาธิการ. รายงานการวิจัย สถาบันภาษาจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2527.

กุสุมา มณะสุนทร. ความสามารถในการอ่านและเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่ 1 ในระดับมหาวิทยาลัย. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2519.

ขจร พริ้งจำรัส. การศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษกับความสามารถในการนำโครงสร้างมาใช้ในการเขียน. วิทยานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2519.

จिरศักดิ์ ตันสถิตย์. ภาษาอังกฤษสำหรับวิชาชีพการธนาคาร. ในรายงานการประชุมสัมมนาเชิงปฏิบัติการระดับชาติเรื่องภาษาอังกฤษสำหรับวิชาชีพ, หน้า 1-5. 1-2 ธันวาคม 2521 ณ สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย กรุงเทพมหานคร.

จำเนียร พริบไหว. แนวโน้มการสอนภาษาอังกฤษในระดับอุดมศึกษาในประเทศไทย. วารสารพัฒนาบริหารศาสตร์. 18 (เมษายน 2521): 351-355.

ณัฐวุฒิ ณ บัน. ความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการอ่านและการเขียนภาษาอังกฤษในระดับถ่ายโอนและวิจารณ์ของนักศึกษาระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง ในวิทยาลัยครูภาคการศึกษา 8. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิตคณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2522.

ทัศนารี เทียมศิริ. การวิเคราะห์สมรรถวิสัยในการเขียนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารตามลักษณะการใช้จริงของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียนประชาราษฎร์อุปถัมภ์. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษาศาสตร์ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2530.

ทัศนีย์ ภูมิตัน. การศึกษาความสามารถในการวิเคราะห์ประเภทของข้อความในการอ่านภาษาอังกฤษ ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 กรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษาศาสตร์ บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย 2535.

- นพมาศ รัตนปริดากุล, **ความคิดเห็นเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศของครู
ภาษาอังกฤษในกรุงเทพมหานคร**. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2524.
- บังอร สว่างไวรส. **การศึกษาความสอดคล้องระหว่างวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจที่สอนในมหาวิทยาลัย
ในประเทศกับความต้องการของวงการธุรกิจไทย**. สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2526.
- บังอร สว่างไวรส และเยาวภา พุกกะคุปต์. **การวัดความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเป็นภาษา
ต่างประเทศโดยใช้ข้อสอบแบบอัตนัยและปรนัย**. วารสารภาษาปริทัศน์, 2: 1, 2524.
- บันลือ พฤษวัฒน์. **พัฒนาการทักษะการเขียนเชิงสร้างสรรค์**. กรุงเทพมหานคร: ไทยวัฒนาพานิช, 2533.
- บุญธรรม กิจบริดาภิสุทธ์. **คู่มืออาจารย์ การวัดและประเมินผลการเรียนการสอน**. กรุงเทพมหานคร:
ภาควิชาศึกษาศาสตร์ คณะสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล, 2524.
- ประคอง กรรณสูต. **สถิติเพื่อการวิจัยทางพฤติกรรมศาสตร์**. กรุงเทพมหานคร: ภาควิชาวิจัยการศึกษา
คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2525.
- ประคอง กรรณสูต. **สถิติเพื่อการวิจัยทางพฤติกรรมศาสตร์**. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย, 2535.
- ปรียา ธีระวงศ์ และคณะ. **ปัญหาในการเขียนภาษาอังกฤษของนิสิตจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ชั้นปีที่ 1 และ
การประเมินผลบทเรียนซ่อมเสริมที่สร้างขึ้น**. สถาบันภาษาจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2525.
- ปาริฉัตร สรญาณธนาวุธ. **การสอนทักษะการเขียนภาษาอังกฤษตามการรับรู้ของครูภาษาอังกฤษ ระดับ
มัธยมศึกษาตอนต้น ในโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา กรุงเทพมหานคร**.
วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย,
2531.
- พรรณณีย์ บัวโต. **ปัญหาการสอนภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาปีที่ 3 ในจังหวัดนครปฐม**. วิทยานิพนธ์
ปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษาศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2524.
- พิมพ์พันธุ์ เวสสะโกศล. **การพัฒนารูปแบบการสอนการเขียนภาษาอังกฤษแบบเน้นกระบวนการ สำหรับ
นักศึกษาไทย ระดับอุดมศึกษา**. วิทยานิพนธ์ปริญญาครุศาสตร์ดุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาหลักสูตร
และการสอน บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2533.
- ไพฑูริย์ กาญจนพันธ์ **ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจในโครงสร้างภาษาอังกฤษกับการนำโครงสร้างนั้นมา
ใช้ในการเขียน**. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์,
2522.
- ปิญญา สาธร และ สวัสดิ์ สุวรรณอักษร. **แบบเรียนภาษาอังกฤษ รายวิชา อ 615-615 Cicero**
กรุงเทพมหานคร: วัฒนาพานิช, 2534.

- รสริน ววรรณะภัฏ. ระดับความสามารถด้านการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนต้น
วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย,
2531.
- รัตนา เล็กพุก. การเปรียบเทียบความรู้และความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงบรรยายระหว่าง
นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนรัฐบาล และโรงเรียนเอกชน. วิทยานิพนธ์ปริญญา
มหาบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2536.
- วนิดา เพ็ญกิ่งกาญจน์. การศึกษาสภาพและปัญหาการสอนทักษะการเขียนภาษาอังกฤษของอาจารย์ที่สอน
ระดับมัธยมศึกษาตอนปลายในจังหวัดภาคเหนือ. รายงานการวิจัย ภาคศึกษามัธยมศึกษา
คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2531.
- วันทณี ลีทับทิม. การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารของนักเรียนชั้นมัธยม
ศึกษาปีที่สามระหว่างโรงเรียนรัฐบาลและโรงเรียนเอกชนในเขตกรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์
ปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2529.
- วาสนา โกวิทยา. การประเมินผลการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ. กรุงเทพมหานคร: ภาควิชาสารัตถศึกษา
คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2525.
- วิษชุดา สุธีสร. การเปรียบเทียบความสามารถในการเขียนเรียงความภาษาอังกฤษแบบแนะของนักเรียนชั้น
มัธยมศึกษาปีที่ 3 และนักศึกษาชั้นปีที่ 1 ที่ได้รับการตรวจงานเขียนด้วยวิธีชี้แนะโดยตรงและ
วิธีชี้แนะทางอ้อม. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2533.
- วิชากร, กรม. คู่มือการประเมินผลการเรียนตามหลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524
(ฉบับปรับปรุง พ.ศ. 2533). พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว, 2535.
- วิชากร, กรม. หลักสูตรภาษาอังกฤษ พุทธศักราช 2539 ใน หลักสูตรประถมศึกษา พุทธศักราช 2521
(ฉบับปรับปรุง พ.ศ. 2533) หลักสูตรมัธยมศึกษาตอนต้น พุทธศักราช 2521 (ฉบับปรับปรุง
พ.ศ. 2533) หลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524 (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. 2533).
กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว, 2539.
- วิชากร, กรม. หลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524 (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. 2533).
กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว, 2535.
- วินัส พิษวณิชย์ และสมจิต วัฒนายากุล. สถิติสำหรับนักสังคมศาสตร์. พิมพ์ครั้งที่ 4. กรุงเทพมหานคร:
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2525.
- ศรีวัย สุวรรณกิติ. การสอนภาษาอังกฤษ. พิษณุโลก: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒพิษณุโลก, 2522.
- ศิริพร ฉันทานน. ความสัมพันธ์ระหว่างพฤติกรรมการสอนของครู และเวลาที่ใช้ในการเรียนของนักเรียน กับ
ผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย กรุงเทพมหานคร.

- วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2533.
- ศิริพร พัวพันธ์. ระดับความสามารถด้านการเขียนภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- ศึกษาธิการ, กระทรวง. คู่มือประเมินผลการเรียน : ระดับมัธยมศึกษา ตามหลักสูตรฉบับปรับปรุง พ.ศ. 2533. กรุงเทพมหานคร: อรุณสา ลาดพร้าว, 2535.
- สกล เกิดผล. การวิเคราะห์ข้อบกพร่องในการเขียนเรียงความภาษาอังกฤษแบบอิสระของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย. วิทยานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2526.
- สมชาย อบรม. ความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษประเภทต่าง ๆ ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ที่มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาอังกฤษสูงและต่ำในโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา กรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2538.
- สมบูรณ์ วิภาวินกุล. การวิเคราะห์ข้อบกพร่องในการเขียนเรียงความภาษาอังกฤษของนักศึกษาครุศาสตร์บัณฑิต ภายหลังบทเรียนการเขียนเพื่อสื่อความหมายและการเขียนเรียงความแบบเดิม. วิทยานิพนธ์ การศึกษามหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร, 2528.
- สมศรี ธรรมสารโสภณ. การเปรียบเทียบความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษ ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ที่เรียนด้วยวิธีการสอนแบบเน้นกระบวนการและแบบเน้นผลงาน. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย 2534.
- สามัญศึกษา, กรม. รายงานสถิติจำนวนนักเรียนในโรงเรียนมัธยมศึกษา กรมสามัญศึกษา กรุงเทพมหานคร ปีการศึกษา 2539 เอกสารหมายเลข 1. กรุงเทพมหานคร: กรมสามัญศึกษา, 2539.
- สุภัทรา อักษรานุเคราะห์. การใช้กลวิธีเพื่อการสื่อสารกับการสอนภาษาอังกฤษ. ใน สมิตรา อังวฒนกุล (บรรณาธิการ), แนวคิดและเทคนิควิธีการสอนภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษา, หน้า 33-46. กรุงเทพมหานคร: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2536.
- สุภัทรา อักษรานุเคราะห์. การสอนทักษะทางภาษาและวัฒนธรรม. กรุงเทพมหานคร: ภาควิชามัธยมศึกษา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- สุภัทรา อักษรานุเคราะห์. ภาษาอังกฤษในห้องเรียนสำหรับครู. กรุงเทพมหานคร: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2534.
- สมิตรา อังวฒนกุล. วิธีสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ. กรุงเทพมหานคร: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2535.

- สุไร พงษ์ทองเจริญ. **วิธีการสอนภาษาอังกฤษสำหรับผู้เริ่มเรียน**. กรุงเทพมหานคร: ประมวลศิลป์, 2525.
- อัจฉรา วงศ์โสธร. **เทคนิควิธีสร้างข้อสอบภาษาอังกฤษสำหรับวัดและประเมินผลการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร**. กรุงเทพมหานคร: อักษรเจริญทัศน์, 2529.
- อัจฉรา วงศ์โสธร. **แนวทางการสร้างข้อสอบภาษา**. กรุงเทพมหานคร: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2538.
- อัจฉรา วงศ์โสธร และคณะ. **การศึกษาความสัมพันธ์ของวิธีเรียนและความถนัดในการเรียนภาษาอังกฤษของผู้เริ่มเรียนภาษาอังกฤษกับความสำเร็จในการเรียนภาษาอังกฤษตามความสามารถของแต่ละบุคคล**. สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2525.
- อุบล สุวรรณชัยรบ. **ความสามารถทางการฟัง การอ่าน และการเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาฝึกหัดครูระดับปริญญาตรี ปีที่ 4 วิชาเอกภาษาอังกฤษ ในสถาบันอุดมศึกษา ภาคตะวันออกเฉียงเหนือของประเทศไทย**. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2523.
- อำนวยการ เลิศขยันดี **การสร้างข้อสอบและการประเมินผลการศึกษา**. กรุงเทพมหานคร: อำนวยการพิมพ์, ม.ป.ป.

ภาษาอังกฤษ

- Abbs, Beian., and Freebairn, Ingrid. **Blueprint**. Bangkok: Thai Wattana Panich, 1993.
- Anderson, Fred. Creative strategies for large class management. **Cross Currents** 14 (1987): 1-16.
- Applebee, AN., Langer, J.A., and Mullis, I. VS. **The writing report card, 1981-1988**. Princeton: National Assessment of Educational Progress Educational Testing Service, 1990.
- Bacon, Susan M. The relationship between gender, comprehension, processing strategies, and cognitive and affective response in foreign language listening. **The Modern Language Journal** 76 (1992): 161-173.
- Banks, Collins., et.al. **English for a changing world**. Bangkok: Aksorn Charoentat, 1994.
- Barbara, Williams. **The art of writing**. California: Alfred Publishing, 1978.
- Blanton, Linda Lonon. **Intermediate composition practice: Book 1**. Rowley, Mass: Newbury House, 1981.
- Broughton, G. et al. **Teaching English as a foreign language**. London: Routledge & Kegan Paul, 1980.
- Byrne, Donn. **Teaching writing skills**. London and New York: Longman, 1988.

- Cadiz, Yvonne. Teaching intermediate composition to the adult learning English as a second language. In Cargill, Carol (ed.), **A TESOL professional anthology : Grammar and composition**, pp. 88-89. Voluntad, 1987.
- Carosso, Rebecca Burnett and Stanford, Judith Dupras. **Writing skills**. New Jersey: Prentice-Hall, 1983.
- Carroll, Brendan J. **Testing communicative performance : An interim study**. Oxford: Pergamon Press, 1980.
- Chutisilp, Pompimol, and Poovatanasedj, Amara. **Paragraph writing**. 3rd ed. Bangkok : Thammasat University Press, 1988.
- Collins, James L. Class size reduction evaluation. **English Journal** 18 (1992): 90-92.
- Cooper, Thomas C. A Strategy for Teaching Writing. **Modern Language Journal** 12 (September-October 1977): 255-256.
- Cross, David. **A practical handbook of language teaching**. London: Fakenham Photosetting , 1991.
- Daccanay, Fe R., and Brown, Donald J. **Teaching and procedures in second language teaching**. Quezon City: Alemar Phoenix Publishing House, 1963.
- D' Angelo, Frank J. **Process and thought in composition**. 2nd ed. Massachusetts: Winthrop, 1980.
- Decker, Randall E. **Patterns of exposition**. Boston: Little, Brown and Company, 1969.
- Deniel, Karen Michele. The effect of ESL time and Class size on the achievement of LEP students. **English Journal** 102 (1993): 37-40.
- Engelhard, George Jr. The influences of mode of discourse, experimental demand, and gender on the quality of student writing. **Research in the Teaching of English**, 26 (October 1992): 315-336.
- Finocchiaro, Mary., and Bonomo, Michael. **The foreign language learner: A guide for a teacher**. New York: Regent Publishing, 1973.
- Flood, James., Lapp, Di'ane., and Fernan, Nancy. A reading-writing procedure that teachers expository paragraphs structure. **The Reading Teachers** 39 (February, 1986): 556-563.
- Goldberg, Enid A. **How to write an essay**. Scott, Foresman and company, 1981.
- Gould, Eric., DiYanni, Robert., and Smith, William. **The act of writing**. New York: Random House, 1989.

- Granger, Colin.,and Beaumont, Digby. **Trio**. Bangkok: Aksorn Charoentat, 1994
- Gross, Alan G. and Stacy, Clement S. **Write & Rewrite** New York: Harper & Row, 1984.
- Guth,Hans P. **Teaching English today: An in-service guide prepared for use with American English today**. St.Louis: McGraw-Hill, 1970.
- H., Roen Duane., and Johnson, Donna M. Perceiving the effectiveness of written discourse through gender lenses **Written communication** 9 (October 1992): 435-464.
- Harris, David P. **Testing English as a second language**. New York: McGraw-Hill Book, 1974.
- Heaton, J.B. **Writing English language tests**. London: Logman Group, 1979.
- Heffernan, James A.W., and Lincon, John E. **Writing: A college handbook**. New York: Norton, 1982.
- Hickler, Holly., and May, C. Lowell. **Expository writing: From thought to action**. Boston: Allyn and Bacon, 1980.
- Howard, C. Jeriel., and Tracz, Richard Francis. **Paragraphs plus : From ideas to paragraphs to essays**. London: Scott, Foresman and Company, 1988.
- Hughes, Richard E., and Duhamel, P. Albert. **Principles of rhetoric**. New Jersey: Prentice-Hall, 1966.
- Hughey, Jane B. et al. **Teaching ESL composition : Principle and techniques**. Massachusetts: Newbury House, 1983.
- Ike, Ndubuisi J. From brainstorming to creative essay : Teaching composition writing to large classes. **English Teaching Forum** 28 (April 1990): 43.-48.
- Jacobs, Holly L. et al. **Testing ESL composition : A practical approach**. Rowley, Mass: Newbury House, 1981.
- Johnson, Patricia. Acquisition of schema for comprehension and communication : A study of the reading-writing relationship in ESL. **RELC Journal** 17 (June 1986) : 1-12.
- Kelsch, Mary., Lynn and Kelsch, Thomas. **Writing effectively : A practical guide**. Eaglewood Cliffs: Prentice-Hall, 1981.
- Kimbrough, Victoria., Palmer, Michael.,and Brne, Donn. **Odyssey : A communicative course in English**. Bangkok: Thai Wattana Panich, 1993.
- Kinneavy, James L., McCleary, William J., and Nakadate Neil. **Writing in the liberal arts tradition**. New York: Harper & Row, 1985.

- Kirszner, Laurie G., and Mandell, Stephen R. **Writing a college rhetoric**. CBS College Publishing, 1984.
- Lado, Robert. **Language teaching**. New York: McGraw-Hill, 1964.
- Langan, John. **College writing skills**. New York: McGraw-Hill, 1987.
- Lannon, John M. **The writing process**. 3rd ed. Boston: Scott, Foresman and Company, 1989.
- Latief, Mohammad Adnan. Assessment of English writing skills for students of English as a foreign language at the Institute of teacher training and Education (Ikip-Malang) Indonesia **Dissertation Abstracts International** 51 (June 1990): 4008-A.
- Lindblom, Peter. **The elements of writing**. New York: Macmillan, 1983.
- Mahan, Elizabeth Mc., and Day, Susan. **The writer's rhetoric and handbook**. 2nd ed. New Delhi: McGraw-Hill, 1984.
- Maurice, Keith. Communicative language teaching in Thailand : Communicative or confuse?. **PASAA** 15 (1985): 15-30.
- McColly, William. What does educational research say about the judging of writing ability. **Journal of Educational Research** 64 (December 1970): 148-156.
- Mckay, Sandra. **Fundamentals of writing for a specific purpose**. London: Prentice-Hall International, 1983.
- Memering, Dean., and O'hare, Frank. **The writer's work**. 2nd ed. New Jersey: Englewood Clifts, 1984.
- Mohan, Bernard A. and Lo, Annie Au Yeung. Academic writing and Chinese students : Transfer and developmental Factors. **TESOL Quarterly** 9 (September 1985): 515-530.
- Muhyidin, Tatang Setia. A double focused orientation in teaching expository writing. **Guideline**. 12 (December 1990): 53-56.
- Nadell, Judith and Langan, John. **The Macmillan reader**. New York: Macmillan Reader, 1987.
- Nordquist, Richard. **Passages : A writer's guide**. New York: St. Martin's Press, 1987.
- Palmer, Adrian S., and Kimball, Margot C. A criterion-based composition grading system. In Khoo, Rosemary (ed.), **Guidelines for writing activities**, pp. 68-87. Singapore: SEAMEO Regional Language Center, 1981.
- Pincas Anita. **Teaching English writing**. Hong Kong: Macmillan Press, 1962.

- Potkewitz, Lee. The effect of writing instruction on the written language proficiency of fifth and sixth grade pupils in remedial reading program. **Dissertation Abstracts International** 45 (February 1984): 2467-A.
- Prater, Doris and William Padia. Effect of modes of discourse on writing performance in grades four and six. **Research in the Teaching of English** 17 (May 1983): 127-134.
- Raimes, Ann. **Techniques in teaching writing**. New York: Oxford University Press, 1983.
- Reed, William Michael. The effects of writing ability and mode of discourse on cognitive capacity engagement. **Dissertation Abstracts International** 45 (January 1984): 1979-A.
- Reid, Joy M. **The process of paragraph writing**. 2nd.ed. New Jersey: Prentice Hall Regents, 1994.
- Rivers, Wilga M. **Teaching foreign language skills**. Chicago: The University Press, 1968.
- Rogers, Judy R., and Rogers, Glem C. **The rhetoric**. California: Wodsworth Publishing, 1991.
- Ruggiero, Vincent Ryan. **The art of writing**. California: Alfred Publishing, 1981.
- Schenck, Mary Jane. **Read, write, revise: A guide to academic writing**. New York: St. Martin's Press, 1988.
- Sherwood-Smith, Michael A. Teaching written English for communication. **ERIC Journal** 4 (December 1973): 48-56.
- Shinh, May. Content based approaches to teaching academic writing. **TESOL Quarterly** 20 (December 1986): 617-648.
- Stanley, Linda C., et al. **Ways to writing**. New York: Macmillan, 1988.
- Vallette, Rebecca M. **Modern language testing : A handbook**. New York: Harcourt Brace&World, 1977.
- White, Fred D. **The writer's art**. California: Wadsworth Publishing, 1986.
- White, Ron. **Writing**. Oxford: Oxford University Press, 1987.
- Wibur, Di'ane A. **Composition models and exercise**. New Jersey: Prentice Hall Regents, 1994.
- Willis, Hulon. **Structure, style and usage**. 2 nd ed. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1969.
- Winterowd, W. Ross., and Murray, Patricia Y. **English writing and skills**. Coronado: Coronado, 1985.

Wishon, George E., and Burks, Julia M. **Let's write English**. Philipoines: Litton Educational Publishing, 1980.

Wongsothorn,Achara., et.al. National profiles of language education : Thailand. **PASSA** 26 (December 1996): 89-100.

Woodson, Linda. **The writer's world**. Florida: Harcourt Brace Javanovich, 1986.

Yamane, Taro. **Elementary sampling theory**. New Jersey Prentice Hall,1967.



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาคผนวก

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาคผนวก ก

การจัดแบ่งชั้นเรียนขนาดเล็กและชั้นเรียนขนาดใหญ่ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษา ปีที่ 6
โรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา กรุงเทพมหานคร

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตารางที่ 1 ตารางแสดงการจัดแบ่งชั้นเรียนขนาดเล็กและชั้นเรียนขนาดใหญ่ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษา ปีที่ 6 โรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา กรุงเทพมหานคร

จำนวนนักเรียนในชั้น	จำนวนโรงเรียน	
58	1	
56	1	
53	1	
52	1	
50	4	
48	4	
47	1	
45	3	
44	2	
43	3	
42	3	
41	3	
		↑ ชั้นเรียนขนาดใหญ่
40	9	27 โรงเรียน
39	4	
38	5	
37	4	
36	8	
35	4	
34	7	
33	5	
32	9	
31	3	
		↓ ชั้นเรียนขนาดเล็ก
30	1	21 โรงเรียน
29	2	
28	1	
27	2	
26	1	
25	6	
24	1	
23	1	
22	1	
21	1	
20	1	
19	1	
17	2	



ภาคผนวก ข

ตารางวิเคราะห์เนื้อหาด้านการเขียนภาษาอังกฤษเชิงอธิบาย ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4-6
ตารางกำหนดแผนการสร้างข้อสอบวัดความรู้ และความสามารถ
ในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงอธิบาย ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6



ศูนย์วิจัยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ตารางที่ 15. ตารางวิเคราะห์เนื้อหาเกี่ยวกับความรู้ และความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงอธิบาย ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 - 6

หัวข้อที่	ลักษณะเนื้อหาเกี่ยวกับความรู้ในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงอธิบาย	ลักษณะเนื้อหาเกี่ยวกับความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงอธิบาย	ความถี่ตามการปรากฏในหัวข้อการเขียน ในแบบเรียน					
			Ody	Blu	Ecw	Cic	Tri	รวม
1	รู้ความหมายของคำศัพท์และสามารถเลือกคำศัพท์ที่ถูกต้องเหมาะสมเติมลงในข้อความเขียนอธิบายความหมายของคำ ข้อความ วิธีการทำกิจกรรมต่าง ๆ และข้อความที่อธิบายความคิดเห็นของผู้เขียนที่มีต่อประเด็นใดประเด็นหนึ่ง		2		2	1	1	6
2	รู้จักเลือกใช้ประโยคที่อธิบายหรือให้นิยามคำศัพท์ที่ถูกต้องโดยสามารถจับคู่คำศัพท์กับคำนิยามของคำศัพท์ตัวนั้น ๆ ได้ถูกต้อง		3		1	3	1	8
3	เรียงลำดับประโยคที่อธิบายวิธีการหรือกระบวนการในการทำกิจกรรมใดกิจกรรมหนึ่ง		1	1	1		3	6
4	เลือกประโยคที่ไม่เกี่ยวข้องกับข้อความที่อธิบายความหมายของคำ วิธีการ กระบวนการในการทำกิจกรรมใดกิจกรรมหนึ่ง และข้อความที่อธิบายความคิดเห็นที่ผู้เขียนมีต่อประเด็นใดประเด็นหนึ่ง		1				1	2
5	รู้จักนำหน้าที่ทางภาษาไปใช้ในการเขียนอธิบายความหมายของคำ ข้อความ วิธีการ กระบวนการในการทำกิจกรรมต่าง ๆ และความคิดเห็นที่ผู้เขียนมีต่อประเด็นใดประเด็นหนึ่งได้ถูกต้อง		2	1	2	1	1	7
6		เขียนข้อความสั้น ๆ อธิบายข้อมูลจากภาพ แผนที่ แผนภูมิ และตาราง	2		1	2		5
7		เขียนข้อความสั้น ๆ อธิบายความหมายของคำหรือวลี	2				2	4

หัวข้อที่	ลักษณะเนื้อหาเกี่ยวกับความรู้ในการเขียน ภาษาอังกฤษเชิงอธิบาย	ลักษณะเนื้อหาเกี่ยวกับความ สามารถในการเขียน ภาษาอังกฤษเชิงอธิบาย	ความถี่ตามการปรากฏในหัวข้อ การเขียน ในแบบเรียน					
			Ody	Blu	Ecw	Cic	Tri	รวม
8		เขียนข้อความสั้น ๆ อธิบาย วิธีการ กระบวนการในการทำ กิจกรรมต่าง ๆ	7	4	6	3	5	25
9		เขียนข้อความสั้น ๆ อธิบาย เหตุผลหรือความคิดเห็นที่มี ต่อประเด็นใดประเด็นหนึ่ง	7	2	6	3	3	21

หมายเหตุ

Ody.	แทน	Odyssey
Blu.	แทน	Blueprint
ECW.	แทน	English for a Changing World
Cic.	แทน	Cicero
Tri.	แทน	Trio

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

แผนการสร้างข้อสอบวัดความรู้ในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงอธิบาย

1. ความรู้ที่จะวัด ผู้ที่จะสามารถเขียนภาษาอังกฤษได้ดีควรมีความรู้เกี่ยวกับองค์ประกอบในการเขียน 5 ประการ ดังนี้ คือ

1.1 ความรู้ด้านไวยากรณ์ คือ ทราบว่าในการเขียนเชิงอธิบายในหัวข้อต่าง ๆ นั้น ควรจะเลือกใช้รูปแบบและโครงสร้างของไวยากรณ์อย่างไรจึงจะถูกต้อและเหมาะสมในสถานการณ์นั้น ๆ

1.2 ความรู้ด้านคำศัพท์ คือ ทราบว่าในการเขียนเชิงอธิบายในหัวข้อต่าง ๆ นั้นจะต้องใช้ศัพท์สำนวนอย่างไรจึงจะถูกต้อ เหมาะสม

1.3 ความรู้ด้านกลไกในการเขียน คือ ทราบว่า ในการเขียนเชิงอธิบายในหัวข้อต่าง ๆ นั้นจะต้องใช้เครื่องหมายวรรคตอน และตัวสะกดอย่างไรจึงจะถูกต้อ

1.4. ความรู้ด้านการสื่อความหมาย หรือความคล่องแคล่วในการเขียน คือ ทราบว่าจะใช้ภาษาหรือเรียบเรียงประโยคอย่างไรผู้อ่านจึงจะเข้าใจเรื่องราวได้อย่างคล่องแคล่ว

1.5 ความรู้ด้านเนื้อหาสัมพันธ์กับเรื่องที่เขียน คือ ทราบว่าประโยคที่จะนำมาเขียนมีความสัมพันธ์กับหัวข้อที่กำหนดให้หรือไม่ หรือเป็นประโยคที่ช่วยให้ผู้อ่านเกิดความต่อเนื่องในสิ่งที่อ่านและช่วยให้เข้าใจเรื่องได้ดีหรือไม่

2... เนื้อหาที่จะวัด

2.1 . ความรู้ด้านการเขียนอธิบายความหมายของสิ่งต่าง ๆ

2.2 . ความรู้ด้านการเขียนอธิบายวิธีการทำกิจกรรมต่าง ๆ

2.3 . ความรู้ด้านการเขียนอธิบายความคิดเห็นของผู้เขียนที่มีต่อประเด็นใดประเด็นหนึ่ง

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย


ตารางที่ 16 . ตารางกำหนดแผนการสร้างข้อสอบวัดความรู้ในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงอธิบาย ชั้น
มัธยมศึกษาปีที่ 6

ตอนที่	ความรู้ที่วัด	น้ำหนัก ความสำคัญ %	ทักษะย่อยในการเขียนภาษา อังกฤษเชิงอธิบาย	จำนวน ข้อ	คะแนน 65	รูปแบบของ ข้อสอบ	เวลา (นาที)
1.	ด้านไวยากรณ์ และโครงสร้าง ของประโยค	20	การเขียนอธิบายความหมายของคำ	5	5	การเลือก ตอบ	15
			การเขียนอธิบายกระบวนการ วิธีการทำกิจกรรมต่าง ๆ	4	4		
			การเขียนอธิบายเหตุผลที่มีต่อ ความคิดเห็นเรื่องใดเรื่องหนึ่ง	4	4		
			รวม	13	13		
2.	ด้านคำศัพท์	20	การเขียนอธิบายความหมายของคำ	4	4	การเลือก ตอบ	15
			การเขียนอธิบายกระบวนการ วิธีการทำกิจกรรมต่าง ๆ	5	5		
			การเขียนอธิบายเหตุผลที่มีต่อ ความคิดเห็นเรื่องใดเรื่องหนึ่ง	4	4		
			รวม	13	13		
3.	ด้านกลไกใน การเขียน	20	การเขียนอธิบายความหมายของคำ	4	4	การเลือก ตอบ	15
			การเขียนอธิบายกระบวนการ วิธีการทำกิจกรรมต่าง ๆ	4	4		
			การเขียนอธิบายเหตุผลที่มีต่อ ความคิดเห็นเรื่องใดเรื่องหนึ่ง	5	5		
			รวม	13	13		
4.	ด้านการสื่อ ความหมาย หรือความ คล่องแคล่วใน การเขียน	20	การเขียนอธิบายความหมายของคำ	5	5	การเลือก ตอบ	15
			การเขียนอธิบายกระบวนการ วิธีการทำกิจกรรมต่าง ๆ	4	4		
			การเขียนอธิบายเหตุผลที่มีต่อ ความคิดเห็นเรื่องใดเรื่องหนึ่ง	4	4		
			รวม	13	13		
5.	ด้านเนื้อหา สัมพันธ์กับ เรื่องที่เขียน	20	การเขียนอธิบายความหมายของคำ	4	4	การเลือก ตอบ	15
			การเขียนอธิบายกระบวนการ วิธีการทำกิจกรรมต่าง ๆ	5	5		
			การเขียนอธิบายเหตุผลที่มีต่อ ความคิดเห็นเรื่องใดเรื่องหนึ่ง	4	4		
			รวม	13	13		

ตารางที่ 17 ตารางกำหนดแผนการสร้างข้อสอบวัดความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงอธิบาย
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6

เรียงความ เรื่องที่	ทักษะย่อยในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงอธิบาย	รูปแบบของข้อสอบ	คะแนน	เวลา (นาที)
1	การเขียนข้อความสั้น ๆ เพื่ออธิบายวิธีทำกิจกรรมใด กิจกรรมหนึ่ง	เขียนตอบอัตนัย	20	14
2	การเขียนข้อความสั้น ๆ เพื่ออธิบายความหมายของ คำศัพท์	เขียนตอบอัตนัย	20	23
3	การเขียนเรียงความเพื่ออธิบายเหตุผลที่มีต่อเรื่องใด เรื่องหนึ่ง	เขียนตอบอัตนัย	20	23
รวม			60	60

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาคผนวก ค
เกณฑ์การให้คะแนนงานเขียน

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

เกณฑ์การให้คะแนนงานเขียน

1. ไวยากรณ์

ไม่มีข้อบกพร่องด้านไวยากรณ์ ให้ 4 คะแนน

การเรียบเรียงคำและโครงสร้างไวยากรณ์มีที่ผิด ซึ่งสังเกตเห็นได้เล็กน้อย ให้ 3 คะแนน

การเรียบเรียงคำและไวยากรณ์ผิดบ้างแต่ไม่ทำให้ความหมายคลาดเคลื่อน ให้ 2 คะแนน

การเรียบเรียงคำและไวยากรณ์ผิดมากขึ้นทำให้ความหมายคลาดเคลื่อนไปบ้าง ให้ 1 คะแนน

การเรียบเรียงคำและไวยากรณ์มีที่ผิดมากจนทำให้ไม่สามารถเข้าใจเรื่องที่เขียนได้ ให้ 0 คะแนน

2. คำศัพท์

ไม่มีข้อบกพร่องด้านคำศัพท์และสำนวน ให้ 4 คะแนน

ใช้ศัพท์และสำนวนส่วนใหญ่ได้อย่างถูกต้องเหมาะสม ให้ 3 คะแนน

ใช้คำศัพท์ผิดมากขึ้น แต่ยังสื่อความหมายให้ติดตามเรื่องได้ ให้ 2 คะแนน

ใช้คำศัพท์ผิดมากและจำกัดคำศัพท์ที่ใช้ จนทำให้เข้าใจเรื่องได้ยาก ให้ 1 คะแนน

จำกัดคำศัพท์มากจนทำให้ไม่สามารถติดตามเรื่องได้ ให้ 0 คะแนน

3. กลไกในการเขียน

ไม่มีข้อบกพร่องด้านการเขียนสะกดคำ และเครื่องหมายวรรคตอน ให้ 4 คะแนน

การเขียนสะกดคำ และเครื่องหมายวรรคตอนมีที่ผิดน้อยมาก ให้ 3 คะแนน

การเขียนตัวสะกดและเครื่องหมายวรรคตอนมีที่ผิดบ้าง แต่ไม่ทำให้ความหมายเปลี่ยน ให้ 2 คะแนน

การเขียนสะกดคำ และเครื่องหมายวรรคตอนมีที่ผิดมากจนทำให้เข้าใจเรื่องได้ไม่ถึงครึ่งหนึ่ง ให้ 1 คะแนน

การเขียนสะกดคำ และเครื่องหมายวรรคตอนผิดเกือบทั้งหมด ซึ่งทำให้ไม่สามารถจัดหมวดหมู่ของความคิดได้ ให้ 0 คะแนน

4. เนื้อหาที่สัมพันธ์กับเรื่องที่เขียน

เรื่องที่เขียนสามารถใช้ข้อความอธิบายได้ชัดเจนมาก มีมาตรฐานเท่ากับเจ้าของภาษา

ให้ 4คะแนน

เรื่องที่เขียนสามารถใช้ข้อความอธิบายได้ชัดเจนหรือสื่อความหมายได้ตรงกับหัวข้อที่กำหนด

ให้ 3 คะแนน

เรื่องที่เขียนสามารถใช้ข้อความอธิบายได้พอเข้าใจ แต่ลำดับเนื้อหาสับสนเล็กน้อย

ให้ 2 คะแนน

เรื่องที่เขียนสื่อความหมายได้มากกว่าครึ่งหนึ่ง แต่ลำดับเนื้อหาค่อนข้างสับสน ให้ 1 คะแนน

เรื่องที่เขียนลำดับเนื้อหาสับสนมาก ไม่สามารถสื่อความหมายได้ให้ 0 คะแนน

5. ความคล่องแคล่วในการสื่อความหมาย

เรื่องที่เขียนไม่มีข้อบกพร่องในด้านลีลา และการสื่อความหมาย ให้ 4 คะแนน

เรื่องที่เขียนมีข้อบกพร่องในด้านลีลา และการสื่อความหมายน้อยมาก ให้ 3 คะแนน

เรื่องที่เขียนมีข้อบกพร่องในด้านลีลาและการสื่อความหมายบ้างแต่ไม่ทำให้เสียบรรณ

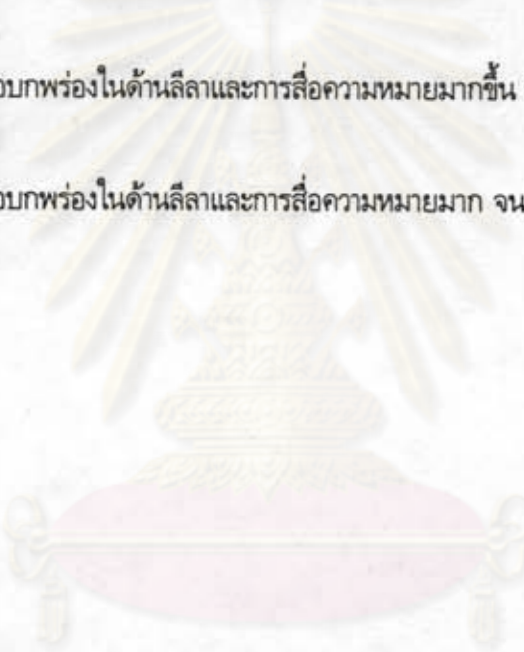
ให้ 2 คะแนน

เรื่องที่เขียนมีข้อบกพร่องในด้านลีลาและการสื่อความหมายมากขึ้น ทำให้เสียบรรณ

ให้ 1 คะแนน

เรื่องที่เขียนมีข้อบกพร่องในด้านลีลาและการสื่อความหมายมาก จนทำให้หมดบรรณ

ให้ 0 คะแนน



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาคผนวก ง
รายนามผู้ทรงคุณวุฒิ

ศูนย์วิทยพัชร์พยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

รายนามผู้ทรงคุณวุฒิ

ผู้ทรงคุณวุฒิในการตรวจแบบสอบวัดความรู้ในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงอธิบายและแบบสอบวัดความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงอธิบาย

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. ดร.พิทักษ์ นิลนพคุณ | ศึกษานิเทศก์ กรมสามัญศึกษา |
| 2. อาจารย์รัตนา เล็กพุก | โรงเรียนสุรศักดิ์มนตรี |
| 3. อาจารย์สมศรี ธรรมสารโสภณ | โรงเรียนเซนต์คาเบรียล |
| 4. อาจารย์ดวงใจ จงชนากร | โรงเรียนสาธิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ปทุมวัน |
| 5. อาจารย์ Micheal Crabtree | คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย |



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาคผนวก จ

จดหมายขอความร่วมมือ

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ที่ ศธ 0806/30926

กรมสามัญศึกษา

กระทรวงศึกษาธิการ กทม. 10300

22 ตุลาคม 2539

เรื่อง ขอความร่วมมือในการวิจัย
เรียน

ด้วยนางนิฐรา กัลยาประสิทธิ์ นิสิตชั้นปริญญาโทบัณฑิต บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย กำลังดำเนินการวิจัยเพื่อเสนอเป็นวิทยานิพนธ์ เรื่อง "การเปรียบเทียบความรู้ความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงอธิบายของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ที่มีเพศและขนาดชั้นเรียนต่างกัน ในโรงเรียนมัธยมศึกษา กรุงเทพมหานคร" ในการนี้ ผู้วิจัยมีความประสงค์จะขอแจกแบบสอบถามวัดความรู้และวัดความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษแก่นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ของโรงเรียนนี้ เพื่อเป็นข้อมูลประกอบการวิจัย

กรมสามัญศึกษาได้พิจารณาแล้วเห็นว่า การวิจัยดังกล่าวจะเป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษ ในโรงเรียนมัธยมศึกษา สมควรให้การสนับสนุน

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณาให้ความอนุเคราะห์ ขอขอบคุณมา ณ โอกาสนี้ด้วย

ขอแสดงความนับถือ

(นายสมานจิต ภิรมย์วัน)

รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน

อธิบดีกรมสามัญศึกษา

กองการมัธยมศึกษา

โทร. 2828466

โทรสาร 2824096



ภาคผนวก ฉ

รายชื่อโรงเรียนที่เป็นกลุ่มตัวอย่างประชากร

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

รายชื่อโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา ในกรุงเทพมหานคร
ที่มีชั้นเรียนขนาดใหญ่ ที่ใช้เป็นกลุ่มตัวอย่างประชากรในการวิจัย

กลุ่มโรงเรียน	โรงเรียน
1	โรงเรียนเบญจมราชาลัย
2	โรงเรียนเทพศิรินทร์
3	โรงเรียนสารวิทยา
4	โรงเรียนสายน้ำผึ้ง
5	โรงเรียนบางกะปิ
6	โรงเรียนสตรีวิจิตรรัง
7	โรงเรียนศึกษานารี
8	โรงเรียนทวีธาภิเศก

รายชื่อโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา ในกรุงเทพมหานคร
ที่มีชั้นเรียนขนาดเล็ก ที่ใช้เป็นกลุ่มตัวอย่างประชากรในการวิจัย

กลุ่มโรงเรียน	โรงเรียน
1	โรงเรียนวัดราชาธิราช
2	โรงเรียนเจ้าพระยาพิทยาคม
3	โรงเรียนดอนเมืองทหารอากาศบำรุง
4	โรงเรียนมัธยมวัดธาตุทอง
5	โรงเรียนเทพศิลา
6	โรงเรียนวิมุตยารามพิทยากร
7	โรงเรียนรัตนโกสินทร์สมโภชน์บางขุนเทียน
8	โรงเรียนฤทธิณรงค์รอน



ภาคผนวก ช
เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ฉบับที่ 1
แบบสอบวัดความรู้ในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงอธิบาย
ของ
นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6

คำสั่งและคำชี้แจง

1. แบบสอบทั้งหมดมี 15 หน้า 60 ข้อ คะแนนเต็ม 60 คะแนน เวลาสอบ 1 ชั่วโมง
2. แบบสอบฉบับนี้มีทั้งหมด 5 ตอน แต่ละตอนประกอบด้วยข้อย่อย คะแนนและเวลาในการทำข้อสอบ ดังต่อไปนี้
 - ตอนที่ 1 ด้านไวยากรณ์และโครงสร้างของประโยค 12 ข้อ 12 คะแนน เวลา 12 นาที
 - ตอนที่ 2 ด้านคำศัพท์ 12 ข้อ 12 คะแนน เวลา 12 นาที
 - ตอนที่ 3 ด้านกลไกในการเขียนเชิงอธิบาย 12 ข้อ 12 คะแนน เวลา 12 นาที
 - ตอนที่ 4 ด้านเนื้อหาสัมพันธ์กับเรื่องที่เขียน 12 ข้อ 12 คะแนน เวลา 12 นาที
 - ตอนที่ 5 ด้านการสื่อความหมายในการเขียน 12 ข้อ 12 คะแนน เวลา 12 นาที
3. ให้นักเรียนเขียนตอบแบบสอบทุกข้อลงในกระดาษคำตอบที่แจกให้ โดยการกากบาทลงในช่อง a,b,c หรือ d ที่นักเรียนเลือกตอบ
4. ห้ามขีดเขียนหรือทำเครื่องหมายใด ๆ ลงในแบบสอบ
5. ส่งแบบสอบคืนกรรมการคุมสอบ พร้อมกระดาษคำตอบ

แบบสอบวัดความรู้ในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงอธิบาย
ของ
นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6

คะแนนเต็ม 60 คะแนน

เวลา 1 ชั่วโมง

ตอนที่ 1 12 คะแนน เวลา 12 นาที

ให้นักเรียนอ่านข้อความแต่ละข้อความต่อไปนี้ แล้วเลือกคำตอบที่กำหนดให้ข้างท้ายข้อความมาเติมลงในช่องว่างของแต่ละข้อความ โดยคำนึงถึงความถูกต้องตามหลักไวยากรณ์และโครงสร้างของประโยค

A star is a kind of giant nuclear reactor, producing heat and light. In this way it ...(1)... from the Moon or a planet such as Venus, which does not produce light but merely reflects that of the Sun. ...(2)... difference is that while the Moon and the planets are solid, a star is ...(3)... all the chemical elements of which it is made are in the form of gas.

(วัดความรู้ด้านไวยากรณ์, อธิบายวัตถุสิ่งของ, โดยเปรียบเทียบให้เห็นความแตกต่าง)

1. a. differently b. different c. differs d. is differe
2. a. Another b. Any other c. The others d. Both
3. a. too hot to b. such hot that c. the same hot as d. so hot that

A planet is a heavenly sphere ...(4)... Jupiter, Mercury, Mars, or Earth.

(วัดความรู้ด้านไวยากรณ์, อธิบายวัตถุสิ่งของ, โดยการยกตัวอย่างประกอบ)

4. a. so that b. such as c. such that d. since

In general, I like extrovert people ...(5)... I'm rather extrovert ...(6)... I like people who are similar to me. They should be good at ...(7)... talking and listening ...(8)... it's important to share ideas and experiences.

(วัดความรู้ด้านไวยากรณ์, อธิบายความคิดเห็น, โดยการวิเคราะห์เหตุผล)

5. a. because of b. because c. for d. due to
6. a. although b. but c. and d. such
7. a. either b. both c. neither d. between
8. a. because b. which c. although d. if

Here's how to get to the hospital. First, get(9)..... the bus at the station and walk along Petchaburi Road.(10)..... some traffic lights at the end of the block.(11).... turn right, and go along Sukhothai Road. The first turning on the left is Santi Road. Go down here, past the traffic lights, and you'll come to the new roundabout. Go round the new roundabout into Srivichai Road. Go past the Hollywood Cinema(12)..... the right. The hospital is a bit further down on the left, just opposite the bus stop.

(วัดความรู้ด้านไวยากรณ์, อธิบายวิธีทำกิจกรรมใดกิจกรรมหนึ่ง, โดยการบอกขั้นตอนการดำเนินกิจกรรม)

- | | | | | |
|-----|-------------|--------------|-------------|---------------|
| 9. | a. up | b. out | c. down | d. off |
| 10. | a. Here are | b. There are | c. They are | d. There have |
| 11. | a. Then | b. So | c. At last | d. Finally |
| 12. | a. for | b. in | c. on | d. at |

ตอนที่ 2 12 คะแนน เวลา 12 นาที

ให้นักเรียนเติมข้อความแต่ละข้อความต่อไปนี้ให้สมบูรณ์ โดยเลือกคำตอบจากรายการคำศัพท์ที่กำหนดมาให้ท้ายข้อความแต่ละข้อความ

Ants are small insects that are usually thought of as pests because they get into houses and into food at picnics. However, there are many, many kinds of ... (13)... of ants and some are more than just pests. For ... (14)..., carpenter ants chew holes in wood to make places for their nest. If the wood they chew into is a house, the carpenter ants may seriously damage the structure that supports the house. Other (15)..... of ants, like the fire ants, can give painful stings to humans. While most ants are (16)..... pests, some species of ants are harmful to people and human communities.

(วัดความรู้ด้านคำศัพท์, อธิบายวัตถุสิ่งของ, โดยการจับหมวดหมู่)

- | | | | | |
|-----|-------------|-------------|--------------|--------------|
| 13. | a. species | b. families | c. groups | d. names |
| 14. | a. in fact | b. example | c. future | d. this kind |
| 15. | a. families | b. groups | c. kinds | d. status |
| 16. | a. harmless | b. tiny | c. injurious | d. careful |

There were several reasons why I decided to attend Kingston University. (17)..... of all, the tuition was reasonable. Second, the university had a delayed payment plan; this represented a great convenience to my parents. Another... (18)... was the fact that Kingston hires only the (19)..... teachers. My (20)..... reason, however was Kingston's mandatory study program in agriculture, my chosen field.

(วัดความรู้ด้านคำศัพท์, อธิบายความคิดเห็น, โดยการวิเคราะห์เหตุผล)

- | | | | | |
|-----|------------|---------------|---------------|------------|
| 17. | a. First | b. Most | c. Both | d. Before |
| 18. | a. example | b. result | c. university | d. reason |
| 19. | a. oldest | b. in service | c. finest | d. hopeful |
| 20. | a. great | b. chief | c. top | d. first |

To prepare a delicious cheese omelet, you must have these ingredients :
 two fresh eggs, a teaspoonful of cheese, butter, cooking oil, salt and pepper.
(21)..... the pan over a medium flame and add a teaspoonful of butter and
 cooking oil. ...(22)...the two eggs into a mixing bowl and add a teaspoonful of
 cheese, salt and pepper. ...(23)... the eggs and cheese together for 30 seconds. Pour
 the mixture into the pan and cook for a minute. Then flip the omelet over, turn
 off the heat. ...(24)... the omelet from the pan and serve.

(วัดความรู้ด้านคำศัพท์, อธิบายวิธีการทำกิจกรรมใดกิจกรรมหนึ่ง, โดยการวิเคราะห์ขั้นตอน)

- | | | | |
|----------------|-----------|-----------|---------|
| 21. a. Get | b. Place | c. Let | d. Make |
| 22. a. Break | b. Beat | c. Throw | d. Fill |
| 23. a. Stir | b. Slip | c. Fix | d. Hit |
| 24. a. Replace | b. Refill | c. Remove | d. Pull |

ตอนที่ 3 12 คะแนน เวลา 12 นาที

ให้นักเรียนอ่านบทความเชิงอธิบายที่กำหนดให้ต่อไปนี้ แล้วพิจารณาเรื่องการสะกดคำ
 การใช้เครื่องหมายวรรคตอนในประโยคชนิดต่าง ๆ และการเขียนขึ้นต้นด้วยตัวใหญ่

3.1 จากบทความต่อไปนี้ ข้อใดสะกดคำศัพท์ได้ถูกต้อง

(25) The 'Super Ball' typewriter uses a sphere ^a ~~instaed~~ of ^b ~~regullar~~ typebars.
 This ball ^c ~~contians~~ all the letters, numbers - and ^d ~~characters~~. (26) The style of
 type can be quickly and easily changed by ^a ~~removeing~~ the sphere. This
^b ~~versatality~~ lets you ^c ~~select~~ the best style of type. The copy guide is calibrated in
 half inches, so you cansee the exact ^d ~~widht~~ of your typing. (27) The ^a ~~recested~~
 keys are set into the ^b ~~keyboard~~ in such a way that they ^c ~~canot~~ be hit by ^d ~~misstake~~.
 (28) To get the best ^a ~~service~~ from your 'Super Ball' typewriter, it will need ^b ~~preriodic~~
 maintenance. The 'Super Ball' typewriter ^c ~~Companey~~ will check and take care of
 your machine, if you take up a maintenance ^d ~~contack~~.

(วัดความรู้ด้านกลไกในการเขียนฯ, อธิบายวิธีทำกิจกรรมใดกิจกรรมหนึ่ง, โดยวิเคราะห์รายละเอียด)

ตัวเลือกที่เขียนถูกต้องในแต่ละข้อ คือ

- | | | | | |
|-----|---|---|---|---|
| 25. | a | b | c | d |
| 26. | a | b | c | d |
| 27. | a | b | c | d |
| 28. | a | b | c | d |

3.2 จากบทความต่อไปนี้ข้อใดใช้เครื่องหมายวรรคตอนได้ถูกต้อง

(29) Generally speaking, English is a language which is difficult for me to learn. For example, "vocabulary is a problem". (30) Sometimes several words like "thin," "slender," or "slim" have almost the same meaning. How can you tell which word to use. (31) Pronunciation is hard, too. My tongue will not make sounds such as "th", "g", and "k". (32) Moreover, writing presents a whole group of different obstacles: grammar, word order and spelling. These are only some of the difficulties I have with this language.

(วัดความรู้ด้านกลไกในการเขียน, อธิบายความคิดเห็น, โดยการยกตัวอย่างประกอบ)

ตัวเลือกที่ใช้เครื่องหมายวรรคตอนได้ถูกต้องในแต่ละข้อ คือ

- | | | | | |
|-----|---|---|---|---|
| 29. | a | b | c | d |
| 30. | a | b | c | d |
| 31. | a | b | c | d |
| 32. | a | b | c | d |

3.3 จากข้อความต่อไปนี้ข้อใดใช้คำขึ้นต้นด้วยอักษรตัวใหญ่ถูกต้อง

Cats have a long and interesting history. In fact, the cat was probably the first animal kept as a pet. The Egyptians worshipped cats. In Europe cats were praised for their ability to catch rats and mice. In the middle ages cats lost much of their appeal because they became connected with devil worship. Many cats lost their lives and gave rise to superstitions still held by some people today. At first the American Indians didn't keep cats as pets. So it was not until the white people came from Europe that cats were kept as pets in America. The colonists like the Europeans found cats helpful in controlling rats and mice.

(วัดความรู้ด้านกลไกในการเขียน, อธิบายความหมายของคำหรือวัตถุสิ่งของ, โดยการเล่าความเป็นมา)

33. a. In fact, The cat was probably the first animal kept as a pet. The egyptians worshipped cats.
- b. In fact, the cat was probably the first animal kept as a pet. The Egyptians worshipped cats.
- c. In fact, the cat was probably the first animal kept as a Pet. The Egyptians worshipped cats.
- d. In fact, The cat was probably the first animal kept as a Pet. The Egyptians Worshipped cats.

34. a. In **E**urope cats were praised for their ability to catch rats and mice. In the **M**iddle **A**ges cats
 b. In **E**urope **C**ats were praised for their ability to catch rats and mice. In **T**he **M**iddle **A**ges **C**ats
 c. In **E**urope cats were praised for their ability to catch rats and mice. In the middle ages cats
 d. In **E**urope **C**ats were praised for their ability to catch rats and mice. In the **M**iddle ages cats
35. a. **M**any **C**ats lost their lives and gave rise to **S**uperstitions still held by some people today. **A**t first the **A**merican indians
 b. **M**any cats lost their lives and gave rise to **S**uperstitions still held by some people today. **A**t first **T**he **A**merican **I**ndians
 c. **M**any cats lost their lives and gave rise to superstitions still held by some people today. **A**t first the **A**merican **I**ndians
 d. Many cats lost their lives and gave rise to superstitions still held by some people today. **A**t First **T**he **A**merican **I**ndians
36. a. **S**o it was not until the white people came from **E**urope that cats were kept as pets in **A**merica. The colonists like the **E**uropeans
 b. **S**o it was not until the **W**hite people came from **E**urope that cats were kept as pets in **A**merica. **T**he colonists like the **E**uropeans
 c. **S**o it was not until the **W**hite people came from Europe that cats were kept as pets in **A**merica. **T**he **C**olonists like the **E**uropeans
 d. **S**o it was not until the white people came for **E**urope that **C**ats were kept as pets in **A**merica. **T**he **C**olonists like the **E**uropeans

ตอนที่ 4 12 คะแนน 12 นาที

ให้นักเรียนอ่านข้อความที่เขียนในเชิงอธิบายในแต่ละข้อความต่อไปนี้ แล้วเลือกประโยคที่นักเรียนเห็นว่าไม่สมควรอยู่ในข้อความนั้น ๆ หรือไม่มีเนื้อความเกี่ยวข้องกับข้อความนั้นๆ มา 1 ประโยค ซึ่งในแต่ละข้อความจะมีประโยคดังกล่าวเพียงประโยคเดียว แล้วเลือกกากบาทเฉพาะตัวอักษรในวงเล็บหน้าประโยคนั้นลงในกระดาษคำตอบ

37. It is very easy to find my house. You must drive three blocks down the street and turn left. (a) Continue down the street for 2 miles . (b) On the right you will see a lovely old farmhouse . (c) A family with four children plan to move from the city and live here . (d) Just past the house, you will see a road . I live down the road .

(วัดความรู้ด้านเนื้อหาสัมพันธ์ฯ, อธิบายการทำกิจกรรมใดกิจกรรมหนึ่ง, โดยการอธิบายกระบวนการ)

ประโยคที่ไม่เกี่ยวข้อง คือ

38. In a big city, there are good reasons for owning a car. (a) First a car allows us to move around freely . (b) Its price increases everyday because everyone needs one. (c) With a car, there is no need to wait for a bus or a train. (d) Second, a car is a comfortable way to travel, especially in the rainy season. Finally, a driver is usually safe in a car at night.

(วัดความรู้ด้านเนื้อหาสัมพันธ์ฯ, อธิบายความคิดเห็น, โดยการยกตัวอย่างประกอบ)

ประโยคที่ไม่เกี่ยวข้อง คือ

39. The liver is the largest organ in the body. It weighs a little more than three pounds in an adult. (a) It is mostly on the left side of the body, where it is protected by the lower ribs. (b) The liver takes particles of glucose and changes them into glycogen. (c) When the body needs sugar, the liver turns the glycogen into glucose again and sends it to the body tissues through the bloodstream. (d) We should do exercise every day if we want to be healthy .

(วัดความรู้ด้านเนื้อหาสัมพันธ์ฯ, อธิบายความหมายคำหรือวัตถุสิ่งของ, โดยการให้รายละเอียดที่เป็นข้อเท็จจริง)

ประโยคที่ไม่เกี่ยวข้อง คือ

40. English is clearly an international language. (a) It is spoken by pilots and airport control operators on all the airways of the world . (b) Over 70 percent of the world's mail is written in English. (c) The postman works hard to deliver some mail to the recipients. (d) And more than 60 percent of the world's radio programs are in English.

(วัดความรู้ด้านเนื้อหาสัมพันธ์ฯ, อธิบายความคิดเห็น, โดยการยกตัวอย่างประกอบ)

ประโยคที่ไม่เกี่ยวข้อง คือ

41. Schools need to establish a policy of homework for a purpose. Students resent having to fill an hour or two of their time each night with meaningless busy work. If, however, they are assigned homework that has a special purpose and teaches them

something beyond what they have learned in the classroom. (a) then they are less inclined to feel that their time is wasted. (b) Many students go to bed very late because they like to watch TV. at night. (c) Students need to understand the purpose and merit of each homework assignment. (d) They also need to understand how the quality of their homework assignment will affect their final grade. If homework has purpose and merit for both teacher and students, then it is time well spent.

(วัดความรู้ด้านเนื้อหาสัมพันธ์ฯ, อธิบายความคิดเห็น, โดยการวิเคราะห์เหตุผล)

ประโยคที่ไม่เกี่ยวข้อง คือ

42. What does the verb to read mean? If you run your eyes over the page, noticing every word carefully, but cannot give the meaning of what you have looked at, (a) then you have not read. On the other hand, if you can tell or explain the meaning of the words and sentences, (b) then you have actually read. (c) The verb to read, then, can be defined as "getting meaning from print". (d) You should teach your children to read a lot of books.

(วัดความรู้ด้านเนื้อหาสัมพันธ์ฯ, อธิบายความหมายของคำหรือวัตถุสิ่งของ, โดยการนิยามและยกตัวอย่างประกอบ)

ประโยคที่ไม่เกี่ยวข้อง คือ

43. How to make a Cheese Sandwich.

First cut two pieces of bread. (a) Next get a piece or two of cheese. (b) Then put the cheese on one of the pieces of bread, (c) and put some mustard on the bread. (d) Second be sure not to bake it in a very hot oven. Finally, put the other piece of bread on top.

(วัดความรู้ด้านเนื้อหาสัมพันธ์ฯ, อธิบายการทำกิจกรรมใดกิจกรรมหนึ่ง, โดยการอธิบายขั้นตอนของกระบวนการ),

ประโยคที่ไม่เกี่ยวข้อง คือ

44. A pen-friend is usually a friend we have never met but to whom we write letters. (a) Many people, both adults and children have pen-friends in different countries. (b) I usually write to my old friend once a month (c) They write and receive frequent letters and sometimes keep their pen-friends for many years because it is interesting to learn about people of other countries and their languages. (d) Sometimes they meet their pen-friends and occasionally they even marry them.

(วัดความรู้ด้านเนื้อหาสัมพันธ์ฯ, อธิบายความหมายของคำหรือวัตถุสิ่งของ, โดยการให้นิยามและยกตัวอย่างประกอบ)

ประโยคที่ไม่เกี่ยวข้อง คือ

45. Most children like dinosaurs so now we'll teach you parents how to make a dinosaur in the forest. (a)First, use a pair of scissors and cut around the dinosaur . (b) After that cut around the plant shapes . (c)It is not difficult to do if you follow all the steps. (d) Next, bend the tabs along the dotted fold lines . Then, glue the tabs together (e). Finally, put the dinosaur and the plant in their places.

(วัดความรู้ด้านเนื้อหาสัมพันธ์ฯ, อธิบายการทำกิจกรรมใดกิจกรรมหนึ่ง, โดยการวิเคราะห์ขั้นตอน)

ประโยคที่ไม่เกี่ยวข้อง คือ

46. A camera obscura is a box with a lens in the front. (a) Inside the box there is a mirror, and the top of the box is made glass . (b) If you put something in front of the lens, you can see a picture of it on the mirror. (c)Then you can put a piece of paper on the glass and make a copy of the picture . (d) You can buy a lot of modern cameras nowadays.

(วัดความรู้ด้านเนื้อหาสัมพันธ์ฯ, อธิบายความหมายของคำหรือ วัตถุสิ่งของ, โดยการให้รายละเอียด)

ประโยคที่ไม่เกี่ยวข้อง คือ

47. To cook shrimp balls is not difficult. (a) You should try to cook by yourself if you want to save money. (b) First, mix shrimp, salt, egg white, corn flour, oil, and pepper together. Then, form the mixture into a ball. (c) After that, heat oil in a deep pan and fry the shrimp balls in hot oil over moderate heat . (d) Next, remove the balls from the oil when they are done. Finally, place the balls on a plate and serve them with cucumber .

(วัดความรู้ด้านเนื้อหาสัมพันธ์ฯ, อธิบายการทำกิจกรรมใดกิจกรรมหนึ่ง, โดยการวิเคราะห์ขั้นตอน)

ประโยคที่ไม่เกี่ยวข้อง คือ

48. There are many reasons for saying governments are necessary. (a) If there weren't any, there would be no laws and people would be killing themselves or each other. (b) They help keep our economic system in order for certain things.. (c) Similarly if the state government didn't exist there would be no one to look after schools, or prevent vandalism. . d) There are a lot of problems in Thai government that make Thai people bored with their government .

(วัดความรู้ด้านเนื้อหาสัมพันธ์ฯ, อธิบายความคิดเห็น, โดยการวิเคราะห์เหตุผล)

ประโยคที่ไม่เกี่ยวข้อง คือ

ตอนที่ 5 12 คะแนน 12 นาที

ให้นักเรียนอ่านข้อความที่ให้มาทั้ง 3 ข้อความในแต่ละข้อต่อไปนี้ แล้วเลือกว่า
ข้อความใดเป็นการเขียนเชิงอธิบาย (Expository Writing)

49. a. Diabetes is a metabolic disease caused by a disorder of the pituitary gland or parathyroids, and characterized by excessive urination, persistent thirst, and often an inability to metabolize sugar.

b. I was sitting in the living room when a tall, thin man walked in. First he went to the window and looked out. After that he went to the couch and looked under it. Then he went to the piano, opened the top and looked in. Finally he started to cry. He just stood there, next to the piano, and cried.

c. Today I have a new friend. She's from Chanthaburi. She is a very lovely girl with long black hair, beautiful eyes and a sharp nose. She is tall and thin so she looks very nice in her tight-fitting dress. Someone said that she looks like 'Macha'.

50. a. The Miller's house looks like a castle. The house is surrounded by a thick stone wall, about eight feet high. At the end of the wall leading from the black iron gate there is a massive door of bronze with a heavy knocker. The windows are small and set deeply into the building. The dark gray walls give the house a gloomy and depressing appearance.

b. I bought a new white swimming suit, and then I forgot to bring it. I was really mad. But Becky's mother took us shopping Monday night, and I found a pretty blue one. It was not very expensive. I started to pay for it, and my wallet was gone! I borrowed some money from Becky's mother, but I was certainly upset.

c. The surface of the earth is like the skin of an orange, which cannot be spread out flat unless it is torn into strips. That is why flat maps of the whole earth always distort its appearance.

51. a. Today is my last day of vacation in Cheyenne. It seems strange to be riding across the sunset, wondering if I will ever feel the same freedom again. Everything is so vast and open. Three weeks ago, I was at home on the fifth floor of our apartment in New York, wondering what Wyoming would be like. I worried about whether I would make any friends or find anything to do. Now I feel as though I belong here.

b. To wash your dog properly, you should follow several steps. First, you should make sure that your dog knows nothing in advance of your plan to wash him. After quietly preparing his tub of lukewarm water, you should plunge him into it tenderly but firmly. Then, keeping his head well above water, you should soap his whole body, proceeding from his neck to his tail. After your pet is completely covered with soap, be sure to rinse him thoroughly. For your dog, being washed is an experience that cannot end soon enough. Therefore, as soon as possible you should both enjoy the final step of his bath- the vigorous sport of drying him.

c. Last night when I was all alone in the house, it was raining and there was thunder and lightning. The wind was blowing very hard. First the electricity went off, and I could not find a candle or a flashlight. Then the curtains started blowing, and the lamp in front of the window crashed to the floor. After that the telephone rang, but when I picked it up, no one would answer. Then I just heard someone breathing on the other end. Finally I decided to run out of the house because I was very frightened.

52. a. To get to Foshay Junior High School, get the Harbor Freeway to the Santa Barbara Avenue exit and then drive west on Santa Barbara to Western Avenue.

b. I was nine when my parents told me they were separating. Even my sister Meghan, then seven, and my brother, Patrick, then four, sensed that something was wrong between our parents. At first Mom and Dad tried not to argue in front of us, but we saw that they talked to each other less and less.

c. In the middle of the room there was a big statue of two men. Along the walls were paintings of men playing every sport you could think of. There were paintings of baseball games, football players, and many other things. I never saw such an interesting exhibit before.

53. a. One day an old woman got off a bus in front of a hospital. She had two big baskets with her. When she went into the hospital, she stopped to rest. A young nurse saw the woman and told her to sit down. The old woman looked very tired, so the nurse asked, "How do you feel?" The old woman answered, "I'm all right, but can I have a glass of water please?" The nurse went to get the water.

b. I think magazines can provide a wide variety of information and entertainment. For example, some magazines in the United States cover such subjects as

current events, literary criticism, or tips on how to repair appliances. Many magazines seek to simply entertain their readers with such materials as articles about TV shows or interviews with motion-picture stars.

c. Avebury is an attractive village in Wiltshire with an ancient church, an Elizabethan manor house and a collection of pretty cottages. It is surrounded by a stone circle called the 'Avebury Ring', one of the most important prehistoric monuments in Britain.

54. a. He was about middle height with sandy hair, a stubby mustache, a very red face and extremely cold blue eyes with faint white wrinkles at the corners that grooved merrily when he smiled. He smiled at her now and she looked away from his face at the way his shoulders sloped in the loose tunic he wore with the four big cartridges held in loops where the left breast pocket should have been, at his big brown hands, his old slacks, his very dirty boots and back to his red face again.

b. A fink is a young person who is not a recognized member of the social or economic group into which he was born. Because of some unacceptable behavior, the fink is an outcast. For example, if a young boy is with a gang of boys and the others want to steal a car but he refuses and threatens to tell their parents, he is a fink. If, on the other hand, he goes along with stealing the car and then tells their parents, he is the worst kind of fink and is classified as a rat fink.

c. Often during my young life I had galloped my horse down hills, chasing cows, and I had never been afraid. Suddenly I experienced a moment that terrified me. I was on a narrow ledge of rock on one of the highest points of the ranch, and I could see the treetops on the plateau below, like tiny shrubs, racing beneath the hoofs of my horse. The cow was getting away from me! I urged my horse to go faster and then, to gain distance, I made him jump to the steep slope below. He skidded in the winter mud to the edge of the slope and hung for an instant, balanced precariously, half falling into the deep canyon hundreds of feet below.

55. a. For me dogs are not only animals, but they are very useful and help men a lot. For example, certain dogs help farmers to look after their sheep. Some dogs are used for hunting and others help to rescue people. Even now policemen use dogs when they're

looking for thieves and criminals. Men also teach dogs to race, and dog racing is a sport which many people like.

b. My father's face is rough. His complexion is leathery and wrinkled. There are large pores in the skin that covers his nose and cheeks. His nose, broken twice in his life, makes him look like a boxer who has lost too many fights. His mouth, unless he smiles, looks hard and threatening. His chin is massive and angular. Shaved or not, my father's face is rugged.

c. On his 14th birthday Donald was given a black puppy. He called it Smokey and tried to train it to follow him everywhere, but his training was not very successful. The first time he took it for a long walk in the country Smokey, ran off after a rabbit and disappeared. Donald searched for it everywhere but he couldn't find it. Six hours later a farmer rang up Donald's home and told him that the dog was at his farmhouse. Donald's name and address was on dog collar. He went by bus to collect Smokey.

56. a. When I was two years old, I saw an elephant for the first time. This happened in Atlantic City in New Jersey. While my parents were sitting on the beach, I left them and wandered along the beach. Suddenly, right in front of me, stood a building in the shape of an elephant. I couldn't believe my eyes! "Look, entu!" I shouted. I had not yet learned how to say the word elephant.

b. The main reason that I enjoyed the Christmas vacation is that my holiday activities provided a pleasant change from schoolwork. For example, I was able to spend some extra time with my family. I was also able to visit my friends. I could enjoy sitting in front of the warm fires, singing Christmas carols, or simply talking late into the night. Of course, during vacation, there was too much last-minute shopping to do, too many people to see, too many parties to go, too much eating and too much talking, but vacation was still a welcome change from school routine.

c. I live in Leeds. I don't live in a flat, I live in a house. It is a big, old house. It has a red roof and it is white. It has a yellow door. On the left of the door there was a big window. There is the living room. On the right of the door there is a smaller window. This is the kitchen. Upstairs there are three windows in the front of the house, my bedroom, my sister's bedroom and the bathroom.

57. a. Why do some cities grow much larger than others? All cities grow because they are good places to live, work and do business. Some cities grow very large because of two reasons. First, there may be important natural resources like wood, oil, gas, rivers or harbors near or in the city. Oil or wood can be brought to the city and made into products to sell. Rivers or harbors help to send the city's products to other places to be sold. Second, the city may be located in a place where roads and rivers come together. This makes these cities good places to buy and sell goods.

b. Two persons were killed and more than a score injured in a collision involving two pick-up trucks, a tour bus and a van in Nong Chik District yesterday while I was driving home. One of the victims was the driver of the tour bus which was taking a group of Bangkok teachers on a study tour of the South. The man, Narong Siriprom, was thrown out of the vehicle with a passenger, Nopporn Malergsith, after his bus crashed into a pick-up truck on Petkasem Highway at about 2 p.m.

c. Pin and Pop are students. They are in the same class so they are friends. Pin is fatter and taller than Pop. But Pop is stronger than Pin. Pin likes studying English. She can speak English very well. But Pop doesn't like English. He likes studying mathematics. He always gets A in mathematics courses.

58. a. My mother and I spent a week in London last year. We went there in the autumn. We think it is the best season to visit England. The weather is usually quite good and there aren't too many tourists in October. We stayed in a small hotel in the West End. We did most of our sightseeing on foot. We went shopping in Oxford Street and spent too much money. What we liked most was going to the theater.

b. In my kitchen I have a small blackboard on which I write reminders to myself. One day I had some trouble with the kitchen sink. The plumber came the next day while I was at work. When I got home, he had added to my reminder list: "Don't forget to pay the plumber!"

c. I think that a college education is important for everyone. It is a prerequisite for many jobs, and surveys show that college graduates are higher paid and have more prestige than people who have gone no farther than high school. Furthermore, a college education enriches a person's life by giving him many new interests and experiences.

59. a. The first thing that strikes you about Florence is her eyes. They are brown and deep-set. Her skin is smooth and clear. Her hair, thick and luxurious, still retains most of its original dark brown color, but streaks of gray are beginning to appear at the roots.

b. Examples help support topics. Even one example often brings a topic to life. For instance, I write, "Most addictions, such as the addiction to tobacco, are harmful, but there are also positive addictions" my readers will have very little idea what I mean. But notice what happens if I give just one example of a positive addiction: "The addiction to exercise helps keep a person healthy both mentally and physically." Now the reader will know what sort of thing a positive addiction is and can supply other examples.

c. It was a beautiful May morning, a wonderful day for a picnic. The sound of birds wakened Marian. She got out of bed and looked out the window. Then she dressed quickly and went downstairs to have breakfast. She was very glad to find that everybody was ready for breakfast and sightseeing.

60. a. To build a fire, put a few rocks in a circle. Take a few pieces of wood, and put them together on the ground inside the circle. Put a little paper under the wood and light it. Add a little kerosene if necessary.

b. My friends and I went to Hua Hin last summer. We left by car in the morning and arrived there at noon. We were all hungry so we enjoyed the duck and noodles a lot. After that we checked in at a bungalow. We walked along the beach and collected some shells. In the evening we swam before we cooked delicious seafood.

c. The room I am going to mention is my aunt's sitting room in the cottage in Wales. It's quite a large room on the first floor. The colors of the room are very warm. The wallpaper is very classic. There is a lot of ancient furniture in this room. There is a fire burning in the fireplace, even in summer, so the room is always warm and cozy. I love it a lot.



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ฉบับที่ 2
แบบสอบวัดความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงอธิบาย
ของ
นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6

คำสั่งและคำชี้แจง

1. แบบสอบมีทั้งหมด 2 หน้า 3 ข้อ คะแนนเต็ม 40 คะแนน เวลา 60 นาที
มีรายละเอียดดังนี้
 - ข้อที่ 1. วัดความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษในการอธิบายการทำกิจกรรมต่าง ๆ
 - ข้อที่ 2. วัดความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษในการอธิบายความคิดเห็นที่มีต่อ
ประเด็นใดประเด็นหนึ่ง
 - ข้อที่ 3. วัดความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษในการอธิบายความหมายของคำ
2. นักเรียนต้องทำแบบสอบทุกข้อตามเวลาที่กำหนดให้เท่านั้น
3. เขียนตอบในกระดาษที่กำหนดให้

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

แบบสอบวัดความสามารถในการเขียนภาษาอังกฤษเชิงอธิบาย

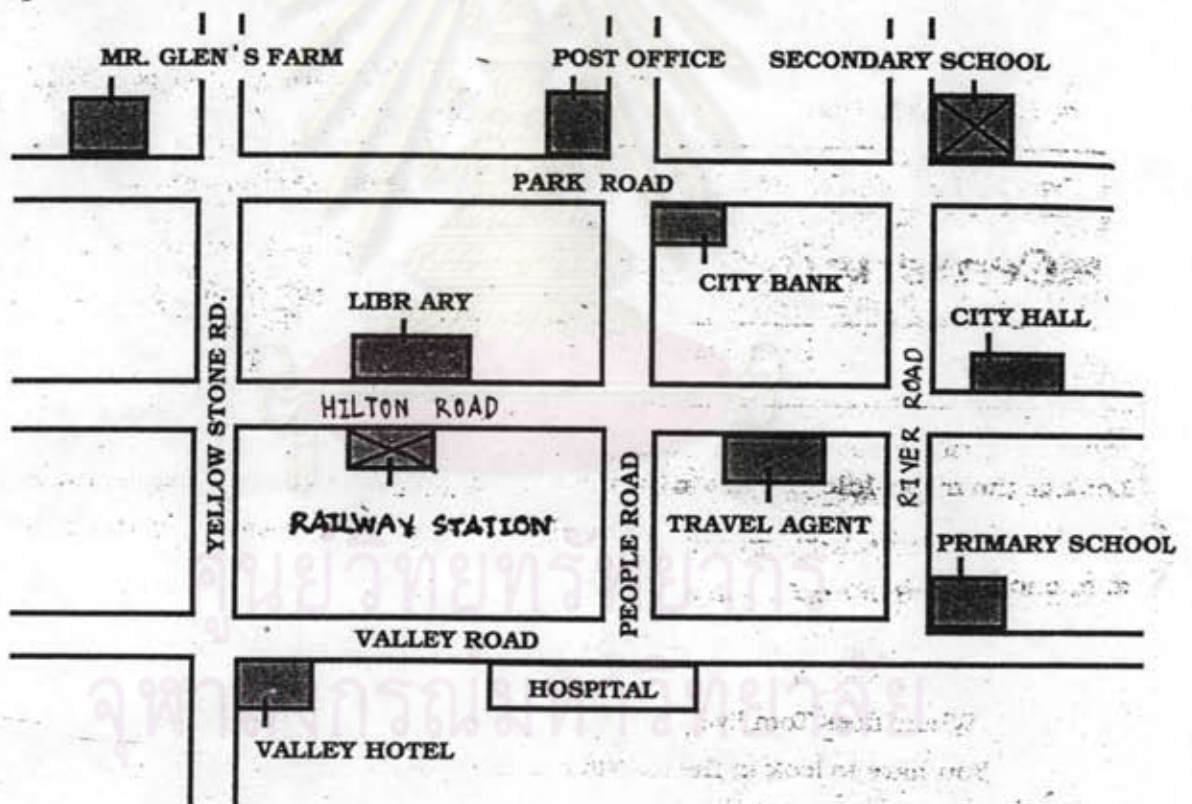
ของ

นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6

คะแนนเต็ม 60 คะแนน

เวลา 60 นาที

1. เพื่อนของนักเรียนอยู่ต่างจังหวัด ต้องการจะมาเยี่ยมโรงเรียนของนักเรียน โดยจะเดินทางมาด้วยรถไฟ แต่นักเรียนไม่สามารถจะไปรับเพื่อนที่สถานีรถไฟได้ ให้นักเรียนเขียนข้อความอธิบายวิธีการที่จะเดินทางไปยังโรงเรียนให้เพื่อนเข้าใจ ด้วยคำภาษาอังกฤษ โดยดูแผนผังประกอบการอธิบายข้างท้ายนี้ (20 คะแนน เวลา 14 นาที)



2. ในปัจจุบันนี้ประเทศไทยให้ความสำคัญกับการเรียนภาษาอังกฤษมาก จนมีการจัดให้มีการเรียนการสอนภาษาอังกฤษตั้งแต่ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ในโรงเรียนที่มีความพร้อมแล้วในปีนี้นักเรียนคิดว่าการเรียนภาษาอังกฤษมีความสำคัญกับเด็กไทยหรือไม่ และอธิบายความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อประเด็นนี้ให้ผู้อ่านเข้าใจด้วยคำภาษาอังกฤษความยาวประมาณ 100 คำ
- โดยขึ้นต้นประโยคว่า I think English is very important for Thai students because.....
หรือ I don't think English is very important for Thai students because
- และนักเรียนสามารถเลือกใช้คำที่กำหนดให้ข้างล่างนี้ในการเขียน (20 คะแนน เวลา 23 นาที)

important	conversation	tourist	English newspaper	radio
practice	speak	interaction	develop	apply
advantage	chance	entrance	shy	daily
native	language	fluency	globalization	salary

3. ในชีวิตของคนเรา สิ่งหนึ่งที่ทุกคนต้องการ คือ ความรัก เพราะเรามักได้ยินคำพูดที่ว่าความรักจะช่วยให้สังคมเป็นสุขได้ ดังนั้น ให้นักเรียนเขียนข้อความเพื่ออธิบายความหมายของคำว่า 'ความรัก' ในหัวข้อ "What is Love?" ด้วยคำภาษาอังกฤษประมาณ 100 คำ โดยการให้นิยาม การยกตัวอย่างประกอบ หรือการเปรียบเทียบให้ผู้อ่านมองเห็นภาพพจน์และเข้าใจความหมายของคำว่าความรักของนักเรียนเอง (20 คะแนน เวลา 23 นาที)

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

เรื่องที่ 3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ประวัติผู้เขียน

นางนิฐา กัลยาประสิทธิ์ เกิดวันที่ 3 มีนาคม 2502 ที่อำเภอประโคนชัย จังหวัดบุรีรัมย์ สำเร็จการศึกษาปริญญาการศึกษาบัณฑิต วิชาเอกภาษาอังกฤษ คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ มหาสารคาม ในปีการศึกษา 2522 และเข้าศึกษาต่อในหลักสูตร ครุศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชา การสอนภาษาอังกฤษ คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อปี พ.ศ. 2536 ปัจจุบันดำรงตำแหน่ง อาจารย์ 2 ระดับ 6 โรงเรียนประโคนชัยพิทยาคม อ.ประโคนชัย จ.บุรีรัมย์



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย